

GEMEINDE ALDEIN
Provinz Bozen



COMUNE DI ALDINO
Provincia di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDEAUSSCHUSSES**

**VERBALE DI DELIBERAZIONE
DELLA GIUNTA COMUNALE**

Sitzung vom Seduta del
07.07.2026

Uhr Ore
18:30

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder des Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta Comunale.

Anwesend:

Presenti:

	Abwesend/Assente entschuld./giustific	Abwesend/Assente Unentsch./ingiust.
Charlotte OBERBERGER		
Christoph MATZNELLER		
Patrick ABERHAM		
Laura KALSER		
Martin SCHMID		

Seinen Beistand leistet der vertretende Assiste il Segretario comunale supplente,
Gemeindesekretar,

Dr. Helga Plankensteiner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, Constatato che il numero degli intervenuti è
übernimmt sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Charlotte OBERBERGER

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den nella sua qualità di Sindaca ne assume la
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden

La Giunta passa alla trattazione del seguente

G E G E N S T A N D

O G G E T T O

Weiterleitung einer nicht geschuldeten Einzahlung der TARI 2024 zu Gunsten der Gemeinde Aldein - Colombo Marta, Gemeinde Bergamo

Inoltro del versamento di un pagamento TARI 2024 non dovuto a favore del Comune di Aldino - Colombo Marta, Comune di Bergamo

**Weiterleitung einer nicht geschuldeten
Einzahlung der TARI 2024 zu Gunsten der
Gemeinde Aldein - Colombo Marta, Gemeinde
Bergamo**

**Inoltro del versamento di un pagamento TARI
2024 non dovuto a favore del Comune di
Aldino - Colombo Marta, Comune di Bergamo**

DER GEMEINDEAUSSCHUSS

Vorausgeschickt, dass Frau Colombo Marta am 16.07.2024 irrtümlich € 97,00 an nicht geschuldeter TARI 2024 an die Gemeinde Aldein eingezahlt hat (Angabe des falschen Gemeindecodexes: A179 statt A794);

Nach Einsichtnahme in das Ansuchen der Frau Colombo Marta vom 29.06.2026, Prot. Nr. 8705 um Rückerstattung des obengenannten Betrages;

Nach Übereinkunft, den fälschlicherweise eingezahlten Betrag von insgesamt € 97,00 der TARI 2024 zurückzuerstatten und direkt an die Gemeinde Bergamo (A794) weiterzuleiten;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Weiterleitung der Zahlung umgehend getätigt werden kann;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten
+UFtKlcpFkP0t6JlWc1UgGMQZQUQ7sz4bq6kN
60H1XY= vom 07.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten
KWY+VW7kiJyNSkyedg29Rk1KGLmI3wNrMGZw
9tzeRTc= vom 07.07.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 – 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

b e s c h l i e ß t

einstimmig in gesetzlicher Form

LA GIUNTA COMUNALE

Premesso che la Sig.ra Colombo Marta il giorno 16/07/2024 ha erroneamente versato € 97,00 per TARI 2024 al Comune di Aldino (indicazione codice Comune errato: A179 anziché A794);

Vista la domanda presentata in data 29/06/2026, n.prot. 8705, dalla sig.ra Colombo Marta, per ottenere il rimborso dell'importo di cui sopra;

Convenuto di rimborsare il versamento erroneo e di inoltrare l'importo di € 97,00 della TARI 2024 direttamente al Comune di Bergamo (A794);

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, in modo che l'inoltro del pagamento possa essere effettuato immediatamente;

Visto il parere tecnico favorevole
+UFtKlcpFkP0t6JlWc1UgGMQZQUQ7sz4bq6kN
60H1XY= del 07.07.2026;

Visto il parere contabile favorevole
KWY+VW7kiJyNSkyedg29Rk1KGLmI3wNrMGZw
9tzeRTc= del 07.07.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 -2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 -2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 – 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2;

d e l i b e r a

a voti unanimi espressi in forma legale

1. aus den in den Prämissen genannten Gründen, die fälschlicherweise an die Gemeinde Aldein getätigte Einzahlung an TARI für das Jahr 2024 der Frau Colombo Marta in der Höhe von € 97,00 an die Gemeinde Bergamo weiterzuleiten;
2. die Einnahme bzw. Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.
97,00 €	11100	01111.09.990499	2026	648

3. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeneinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
4. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindevorstand Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

1. per i motivi citati in premessa, di inoltrare l'importo versato erroneamente al Comune di Aldino relativo alla TARI dell'anno 2024 della Sig.ra Colombo Marta per un importo di € 97,00 al Comune di Bergamo;
2. di contabilizzare l'entrata risp. la spesa come risulta dal seguente prospetto:

3. che la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
4. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

BÜRGERMEISTERIN - SINDACA
Charlotte OBERBERGER

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE VERTRETENDE GEMEINDESEKRETÄRIN – LS SEGRETARIA
COMUNALE SUPPLENTE
Dr. Helga Plankensteiner

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale